

## ... استفاده از مشاوره حقوقی حق شما است

«مرکز حقوق بشر استونی» (Human Rights Centre) Estonian یک بنیاد مستقل غیردولتی عام‌المنفعه است که در راستای پیشبرد محافظت/دفاع از حقوق بشر در استونی و سایر کشورها فعالیت می‌کند.

«مرکز حقوق بشر استونی» مشاوره حقوقی/معاضدت قضایی رایگان ارائه می‌نماید تا رسیدگی به درخواست‌های پناهندگی به صورت عادلانه و مناسب انجام شوند:

- مشاوره حقوقی اولیه/ابتدایی برای پناهجویان در زمینه رویه‌های اداری تقاضای پناهندگی
- پذیرش وکالت در دادرسی‌ها برای ارائه تقاضای تجدیدنظر در رابطه با حکم دادگاه یا حکم بازداشت
- راهنمایی برای درخواست معاضدت قضایی رایگان دولتی
- مشاوره حقوقی برای افرادی که واجد شرایط محافظت بین‌المللی بشمار می‌روند از قبیل افرادی که محل زندگی آنها در استونی تغییر یافته یا مجدداً در استونی اقامت داده می‌شوند

از طریق ایمیل یا تلفن با ما تماس بگیرید یا در ساعت تعیین شده زیر به دفتر ما مراجعه حضوری داشته باشید:

سه‌شنبه‌ها از ساعت 13:00 تا 17:00 (برای حضور در هر زمانی دیگر، از قبل نوبت بگیرید)

آدرس:

مرکز حقوق بشر استونی/

Eesti Inimõiguste Keskus

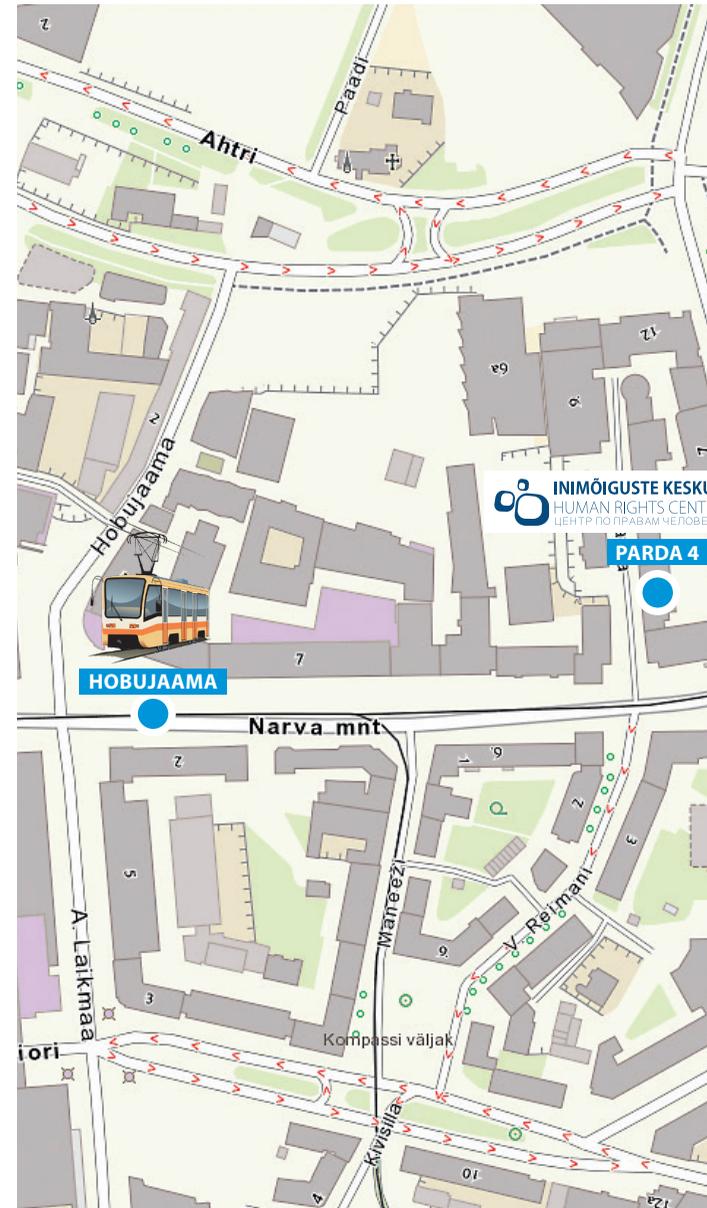
Parda tn 4, 3rd floor

Tallinn 10151

تلفن: (+372) 644 5148 تا (+372) 519 49 015

ایمیل: asylum@humanrights.ee

از وبسایت ما بازدید نمایید [www.humanrights.ee](http://www.humanrights.ee)



IF YOU ARE SEEKING ASYLUM...

SI VOUS ÊTES DEMANDEUR D'ASILE...

ЕСЛИ ВЫ ЖЕЛАЕТЕ ПОЛУЧИТЬ УБЕЖИЩЕ...

إذا كنت ترغب في اللجوء...  
چنانچه بدنبال پناهندگی هستید...

## ... YOU HAVE THE RIGHT TO LEGAL AID.

The Estonian Human Rights Centre is an independent **non-governmental** public interest foundation dedicated to the advancement of the protection of human rights in Estonia and abroad.

The Estonian Human Rights Centre provides **free legal aid** to ensure a fair and appropriate asylum procedure:

- Initial/primary legal advice for asylum-seekers in the administrative asylum procedures students.
- Representation in court hearings for appealing a negative asylum decision or a detention decision
- Help with applying for free state legal aid
- Legal counselling to beneficiaries of international protection, including those who are relocated or resettled to Estonia

## ... ALORS VOUS AVEZ LE DROIT À L'AIDE JURIDIQUE.

The Estonian Human Rights Centre (le centre estonien des droits humains) est une fondation d'utilité publique, indépendante **et non gouvernementale** dédiée à améliorer la protection des droits humains en Estonie et à l'étranger.

The Estonian Human Rights Centre fournit une **aide juridique gratuite** pour garantir une procédure d'asile équitable et appropriée:

- Un conseil juridique initial pour les procédures administratives d'asile des chercheurs d'asile
- La représentation lors des audiences d'appel en cas de décision négative ou de décision de détention
- Une aide pour demander l'aide juridique gratuite
- Un conseil juridique pour les bénéficiaires de protection internationale, notamment pour les personnes relocalisées ou réétablies en Estonie.

Nous contacter par e-mail, par téléphone ou en personne dans nos bureaux :

**Les mardis de 13 h à 17 h** (autrement sur rendez-vous).

### Adresse :

Estonian Human Rights Centre /  
Eesti Inimõiguste Keskus  
Parda tn 4, 3rd floor  
Tallinn 10151

**Téléphone :** (+372) 644 5148 ou +372 519 49 015

**E-mail :** asylum@humanrights.ee

**Visitez notre site** www.humanrights.ee

## ... TO ВЫ ИМЕЕТЕ ПРАВО НА ЮРИДИЧЕСКУЮ ПОМОЩЬ!

Эстонский центр по правам человека (ЭЦПЧ) – это независимая **неправительственная** организация, которая посвящена развитию защиты прав человека как в Эстонии, так и в зарубежных странах.

Эстонский центр по правам человека предоставляет **бесплатную правовую помощь**, что бы обеспечить справедливое и подходящее производство о предоставлении убежища:

- бесплатное первичное консультирование по вопросам производства о предоставлении убежища
- представление в суде при обжаловании решения заключения под стражу или отказа в предоставлении убежища
- помощь при подаче ходатайства о получении государственной правовой помощи
- правовая помощь получателям международной защиты, в том числе тем, кого переселили или переместили в Эстонию

Свяжитесь с нам по электронной почте или по телефону или посетите нашу контору:

**По вторникам с 13.00-17.00** (в другое время по договоренности! Пожалуйста, договоритесь заранее)

### Адрес:

Эстонский центр по правам человека (Eesti Inimõiguste Keskus)  
Ул. Парда 4, 3. этаж  
Таллинн 10151

**Телефон:** (+372) 644 5148 или (+372) 51 94 9015.

**Электронная почта:** asylum@humanrights.ee

**Посетите нашу домашнюю страницу** www.humanrights.ee

## ... فأنت لك الحق في المساعدة القانونية.

المركز الإستوني لحقوق الإنسان هو منظمة مؤسسة غير حكومية مستقلة مهتمة بالشأن العام ومكرسة للنهوض بحماية حقوق الإنسان داخل إستونيا وخارجها.

ويقدم المركز الإستوني لحقوق الإنسان **معوونة قانونية دون أجر** لضمان إجراءات لجوء عادلة ومناسبة:

- تقديم المشورة القانونية الميدانية/الأولى لطالبي اللجوء في إجراءات اللجوء الإدارية
- التمثيل في جلسات المحكمة للطعن على قرار رفض اللجوء أو قرار الاحتجاز
- المساعدة في طلب الحصول على المعوونة القانونية المقدمة من الدولة دون مقابل
- المشورة القانونية للمستفيدين من الحماية الدولية، بما في ذلك المرحلون أو الموطنون في إستونيا

اتصل بنا عبر البريد الإلكتروني، أو الهاتف، أو زر مكتبنا:

أيام الثلاثاء من **13:00 إلى 17:00** (حدد موعدا لزيارتنا في أي وقت آخر)  
العنوان:

/ Centre Rights Human Estonian  
Keskus Inimõiguste Eesti  
الطابق الثالث، 4 tn Parda  
10151 Tallinn

الهاتف: 644 5148 (+372) أو 519 49 015 +372

البريد الإلكتروني: asylum@humanrights.ee

زر موقعنا [www.humanrights.ee](http://www.humanrights.ee)